



Registrirani koncept

PRIROČNIK O UPORABI

CELLU M6

Alliance® Lab - Medical

Natančno preberite priročnik o uporabi, preden začnete uporabljati opremo.

© LPG Systems 2024. LPG®, ENDERMOWEAR™ in ENDERMOLOGIE® sta registrirani blagovni znamki
LPG SYSTEMS.

Prepovedano reproducirati, tudi samo del priročnika.

GU 1603 – SL
Indeks B2-01/2024



Čestitke za nakup CELLU M6 Alliance® Lab Medical. Ta model je dosežek več let delovanja in izkušenj v oblikovanju in izdelavi sistemov za terapijo kožnega tkiva. Zadovoljni boste s celovito izkušnjo tehnične odličnosti in zanesljivosti, zaradi katerih je družba LPG Systems vodilna v temu sektorju. Ker v družbi LPG želimo, da so uporabniki zadovoljni z našimi izdelki, smo napravo opremili s posebnim programje, ki je povezano z namenskim strežnikom LPG. Podatki, ki jih dobimo preko programja, omogočajo družbi LPG, da stalno izboljšujemo storitve na področju podpore in vzdrževanja.

V priročniku o uporabi so opisi, osnovna navodila za redno vzdrževanje in varnostna navodila.

Naprava je oblikovana in izdelana za terapijo povezovalnega tkiva. Napravo lahko uporabljajo samo strokovni delavci, ki so se usposobili pri izdelovalcu LPG Systems ali pri pooblaščenem distributerju, če ne živijo v Franciji in jim je bilo izdano dovoljenje za to.

O vseh morebitnih dvomih v zvezi z delovanjem in vzdrževanjem opreme pokličite servis LPG pri distributerju.

+33 (0)4 75 78 69 00

POZOR

Ker se želimo učinkovito odzivati na zahteve in pričakovanje kupcev, v družbi LPG Systems stalno raziskujemo, proučujemo in iščemo načine, kako izboljšati obliko in kakovost svojih izdelkov. Zato lahko odkrijete manjše razlike med svojo opremo in opremo, opisano v temu priročniku.

→ VSEBINA PAKETA

- > One CELLU M6 Alliance® Lab Medical device
- > Glava Alliance 80
- > Glava Alliance 50
- > Glava TR30
- > Komplet mikrošob in mikroglav
- > Glava Ergolift
- > Dve komori Ergolift (Lift20 in Lift10)
- > Električni kabel
- > Navodila za odstranitev embalaže in kratka navodila za inštalacijo
- > Komplet tržnega mesta prodaje

Seznam dodatne opreme za napravo:

Določeni protokoli niso vključeni in priključki zanje niso na voljo za vse naprave, odvisno od različice (glej serijsko številko na ploščici s podatki o napravi).

Torej poglavja z opisi o teh elementih ne veljajo za navedeno različico (glej preglednico spodaj). O vseh morebitnih dvomih o delovanju naprave ali o celovitosti modela se posvetujte s servisom LPG.

	Cellu M6 Alliance® Lab Medical	Cellu M6 Alliance® Lab Medical Plus	Cellu M6 Alliance® Lab Medical Premium
Alliance 80	✓	✓	✓
Alliance 50		✓	✓
TR30		✓	✓
Mikrošobe in mikroglave		✓	✓
Ergolift			
Navodila za odstranitev embalaže in kratka navodila za inšta- lacijo	✓	✓	✓
Kabel	✓	✓	✓
Komplet tržnega mesta prodaje	✓	✓	✓

→ KAZALO VSEBINE

1. OPIS NAPRAVE	5
2. OPIS KRMIL	8
3. POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE	12
4. VZDRŽEVANJE	18
5. ODPRAVLJANJE TEŽAV	28
6. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	29
7. TERAPEVTSKE GLAVE	30
8. ENDERMOWEAR™	45
9. SPLOŠNI GARANCIJSKI POGOJI	46
10. DODATEK: ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST	50

→ OPIS NAPRAVE

UPORABA

Naprava CELLU M6 Alliance® Lab Medical je oblikovana in izdelana za izvajanje terapije.

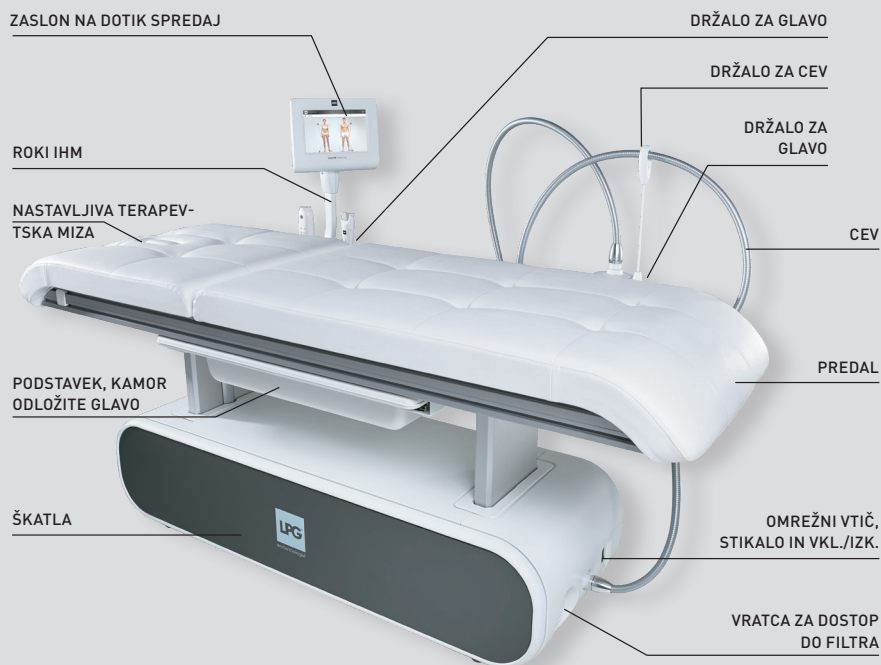
Uporablja se lahko za:

1. zmanjševanje sekundarnega limfedema na roki po mazektomiji;
2. izboljšanje sekundarnega limfedema;
3. izboljšanje limfatične cirkulacije v območju zdravljenja;
4. odprava bolečin v mišicah;
5. odprava mišičnih krčev;
6. izboljšanje prehodnega kroženja krvi lokalno;
7. odprava prehodnih blažjih mišičnih bolečin, povezanih z zapoznelo mišično bolečino (DOMS)
8. izboljšanje cirkulacije lokalno med zdravljenjem opeklin;
9. zmanjšanje pojavnosti celulita in obsega območja obdelave;
10. izboljšanje prehodno limfatične cirkulacije in cirkulacije lokalno z namenom izboljšanja trofičnosti kože v območju zdravljenja;
11. izboljšanje kakovosti kože, stanja brazgotin, fibroze;
12. upočasnjevanje staranja kože (gube, tanke linije, povešanje, infiltriranje maščobe, trdnost, elastičnost, polti, podočnjakov);
13. stimuliranje fibroblastov (sinteza kolagena, elastina, hialuronske kisline);

Napravo lahko uporabljajo strokovni delavci in fizioterapevti v bolnišnicah in zdravstvenih domovih ali centrih. Uporabljati jo je dovoljeno samo na odraslih pacientih, ne glede na spol, s telesno težo največ 135 kg. To je samostojna naprava, ki je ni dovoljeno kombinirati z drugimi napravami. Uporabljajo ga profesionalni strokovni delavci, ki so se posebej usposobili pri družbi LPG Systems za uporabo naprav; naprava ni primerna za uporabo doma.

NAČELA DELOVANJA:

Naprava CELLU M6 Alliance<387® Lab Medical deluje po načelu sesalne sile skupaj z gibi valjev/ventilov, ki jih izvajajo terapevtske glave. Profesionalno osebje, ki se je za uporabo usposobilo pri družbi LPG Systems, postavi te glave na zdravo kožo pacienta in jih nato pomika po območju, ki ga zdravi.

→ **MEDICINSKI PRIPOMOČEK CELLU M6 ALLIANCE®
LAB MEDICAL**

⚠ POZOR

Enoto je mogoče vključiti in upravljati, samo če je povezana na omrežno napetost s priloženim napajalnim kablom in če je vključeno stikalo vkl./izk. ter sveti zelena signalna svetilka. Ko vključite enoto, počakajte nekaj sekund, da sistem na zaslonu izpiše informacije.

→ DOSTOP DO FILTRA



FILTER

FILTER JE DOSTOPEN NA STRANICI ŠKATLE.

→ NADZORNI ZASLON

ZASLON NA DOTIK



INDIKATOR VKL.

VRATA USB DOSTOP



→ TERAPEVTSKA GLAVA ALLIANCE 80

SVETLE LED

GUMBI ZA NASTAVITEV
PARAMETROV

LOPUTA DELA ZA OLEPŠAVO

DRSNIK ZA NASTAVITEV
POLOŽAJA VALJA IN LOPUTE

MOTORIZIRANI VALJ IN LOPUTA



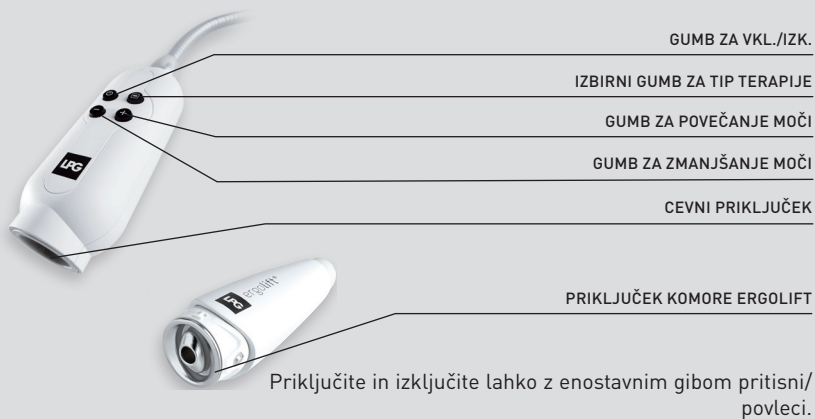
⚠ POZOR

Za natančna navodila o uporabi vmesnika na dotik glejte priročnik o uporabi vmesnika na dotik, ki ga prejmete med usposabljanjem ali na servisu.

→ TERAPEVTSKA GLAVA ALLIANCE 50 IN GLAVA TR30

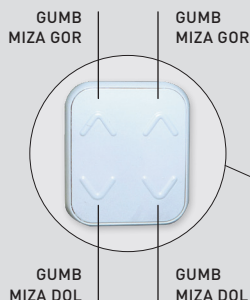


→ ADAPTER ZA GLAVO ERGOLIFT



→ NASTAVITEV VIŠINE

Višino mize in naslona lahko nastavite z ročicami na mizi (glej sliko). Enostavno pritisnite na ustrezne gumbе.

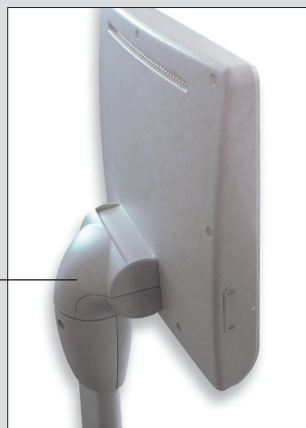


→ NASTAVITEV SPREDNJE STRANI

Sprednjo stran lahko nastavite z zgibno številčnico.

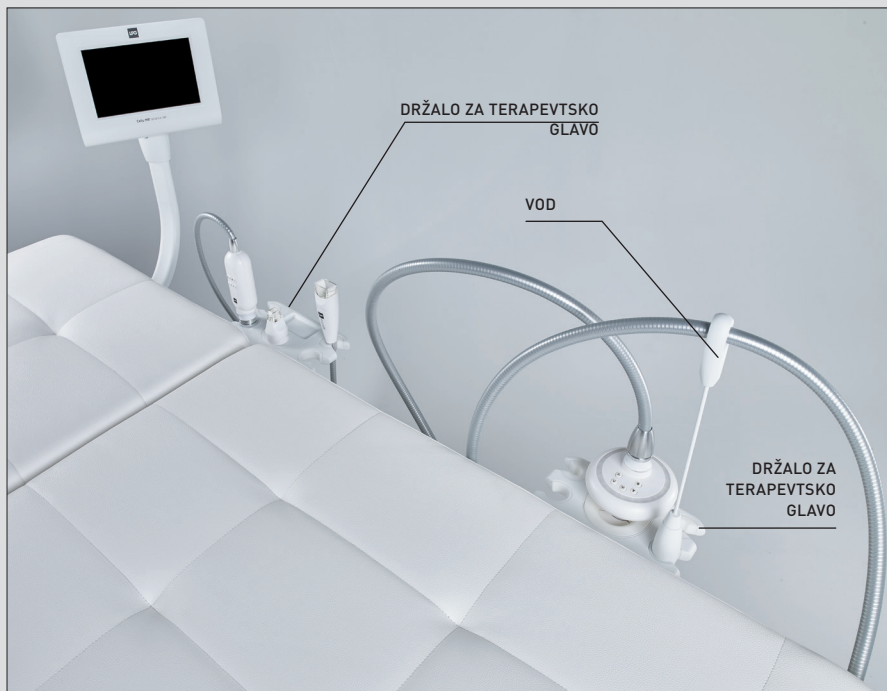
Sprednjo stran nastavite tako, da enostavno premaknete v želen položaj.

ZGIBNA ŠTEVILČNICA



→ ZAVIHEK

Naprava CELLU M6 Alliance® Lab Medical je opremljena z dvema policama, na kateri odlagate različne terapevtske glave.



Ti polici lahko premikate po dolžini mize tako, da ju potisnete po tirnici.

→ POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Med uporabo električne opreme je treba upoštevati vse previdnostne ukrepe. Pred uporabo opreme preberite vsa varnostna navodila in previdnostne ukrepe.

NEVARNOST – ZA ČIM MANJŠO NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA:

- Po uporabi ter pred čiščenjem in vzdrževanjem obvezno izključite opremo iz omrežne vtičnice.
- Napajalna napetost enote, ki je označena na ploščici s tehničnimi podatki, ustreza omrežni napetosti.
- Enoto je treba priključiti s priloženim napajalnim kablom na ozemljeno vtičnico v skladu z veljavnimi električnimi standardi. S to opremo ni dovoljeno uporabljati z električnimi adapterji.
- Enoto priključite na sistem z zaščito diferenciala pred CD in AC.

→ OPOZORILO

• ZA ČIM MANJŠO NEVARNOST OPEKLIN, POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI TELESNIH POŠKODB:

- Naprave ni dovoljeno pustiti brez nadzora, medtem ko je priključena v omrežno vtičnico.
 - Naprave, ki je dalj časa ne nameravate uporabljati, izključite iz omrežne vtičnice.
 - Napravo uporabljajte z ali v bližini otrok in invalidov posebej previdno.
 - V nobenem primeru ne uporabljajte naprave za namene, ki jih ne priporoča družba LPG Systems. Uporabljajte samo priložene glave za terapijo ali glave, ki jih priporoča LPG.
 - Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno uporabiti, če:
 - je poškodovan električen kabel ali poškodovana vtičnica;
 - oprema ne deluje pravilno;
 - je naprava poškodovana ali je padla;
 - je bila naprava na preveliki vlagi.
 - Enote ne premikajte tako, da vlečete za električni kabel.
 - Električni kabel odvijte do konca in ga umaknite od segreth površin.
 - Opreme ni dovoljeno uporabiti, če so ovirane prezračevalne odprtine. Prezračevalne odprtine morajo biti proste in ne smejo biti prašne ali onesnažene.
 - Preprečite vdor trde umazanije, tekočine ali drugi tujih snovi v napravo, saj lahko povzročijo poškodbe.
 - Opreme ni dovoljeno postavite na prašno ali neravno površino in ne v vlažen prostor.
 - Opreme ni dovoljeno uporabljati v bližini aerosolov ali kisika.
 - Preden izključite enoto iz električne vtičnice, prestavite krmila na izk. (Off) in iztaknite vtič. Povezavo enote prekinete tako, da izključite omrežni vtič iz vtičnice.
 - To opremo je prepovedano spremeniti ali predelati, ne da bi za to pridobili predhodno dovoljenje izdelovalca.
 - Ni dovoljeno uporabljati sestavnih ali nadomestnih delov, ki jih ne priporoča družba LPG Systems.
- Napravo pošljite na servis LPG Systems v pregled in popravilo.

⚠ POZOR

Evrope VII-H05VVF3G1,50-C19; Italija I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Švica 23G-H05VVF3G1,50-C19; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japonska 498GJ-VCTF3X2.00-C19; USA, Kanada, Mehika N5/15-SJT3X14AWG-C19 (povežite na omrežno vtičnico, primerno za napajanje naprav v bolnišnici)

→ POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

POZOR: NAVODILA SHRANITE.

Napravo uporabljajte na zdravi koži. Pred uporabo obvezno preberite in upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe in kontraindikacije, ki veljajo za uporabo naprave.

- V nobenem primeru se ne dotaknite pacienta in hkrati nezaščitenih kablov naprave ali konektorjev.
- V nobenem primeru ne uporabite adapterja kot glavo za terapijo in/ali preprečite stik neposreden adapterja s kožo.
- Uporabljajte samo glave za terapijo, ki so priložene enoti ali ki jih priporoča družba LPG®.
- Ne uporabite glav za terapijo neposredno na koži. Uporabljajte oblačila, ki jih dobavi družba LPG Systems, ENDERMOWEAR™.
- Družba LPG Systems ni in ne more biti odgovorna za nepravilno uporabo opreme.
- Nepravilna uporaba naprave pomeni nevarnost povzročitve poškodb tkiva ali bolečine.
- Operator mora posebej skrbno spremljati občutke, ki jih zaznava oseba med zdravljenjem.
- Operator mora zagotoviti, da so nastavitve (izrazitost, zaporednost, območje ...) po meri tkivu, ki ga zdravi.
- Sedež lahko obremenite z največ 135 kg.
- Na podstavek, na katerega odložite glavo, lahko obremenite z največ 10 kg.
- Mizo, ki jo uporabljate, ne da bi jo nadzorovali, postavite v najnižji položaj, da preprečite nevarnost padca.
- Po uporabo mizo postavite v najnižji položaj, da preprečite nevarnost padca.
- Ni dovoljeno se naslanjati ob, počivati ali sedeti na podstavku, na katerega odložite glavo.
- Med terapijo ni dovoljeno uporabljati povezav USB.
- Naprave ni dovoljeno upravljati v neprimernih prostorskih pogojih (glej tehnične specifikacije).
- Priporočamo, da namestite listne plahte na sedež.
- Napajalni vtič se uporablja kot naprava za izključitev. Povezavo enote prekinete tako, da iztaknete napajalni vtič iz vtičnice.
- Napravo postavite tako, da je napajalna enota ves čas prosto dostopna.
- V nobenem primeru se ne dotaknite pacienta in hkrati konektorjev.
- Ne uporabite terapevtskih glav v stiku z rastlinskimi olji.

→ KONTRAINDIKACIJE

- Ne zdravite odprtih ran, oči, med odprtinami, sluznice, genitalij ali prsih bradavic.
- Po priporočilu ta naprave ni primerna za terapijo na nosečnicah. Če je pacientka noseča, ne zdravite z napravo ledveno-trebušnega predela. O takšnem zdravljenju se posvetujte z zdravnikom.
- Ne zdravite pacientov z vnetno boleznijo, napredujočim tumorjem, flebitisom, rano ali vnetim območje.
- Ne zdravite pacientov s kožnim rakom, vidnim tumorjem ali drugimi karcenogenimi lezijami. O zdravljenju pacienta z anamnezo tumorjev ali pacienta, ki je v remisiji, se posvetujte z zdravnikom.
- Ne zdraviti območij vnetja in zatekanja ali brazgotin, ne da bi se o tem posvetovali predhodno z zdravnikom in usposobili za terapijo prizadetih območij z napravo LPG®.
- Ne zdraviti pacientov s težavami krvnega obtočilnega sistema, ne da bi se o tem posvetovali predhodno z zdravnikom in usposobili za terapijo prizadetih območij z napravo LPG®.
- Ne zdraviti pacientov z nepojasnjeno ali trdovratno bolečino, ne da bi se o tem predhodno posvetovali z zdravnikom in tehnično usposobili za terapijo takšnih območij z napravo LPG®.

→ KONTRAINDIKACIJE

- Ne zdraviti pacientov po invazivnem zdravljenju, ne da bi se o tem posvetovali predhodno z zdravnikom in usposobili za terapijo prizadetih območij z napravo LPG®.
- Med določanjem in ugotavljanjem občutljivosti pacienta, ravnajte previdno, tako da ne povzročite modric, in naprave ne uporabite na pacientih, ki so vzeli zdravila proti strjevanju krvi.
- Zdravljenje prekinite takoj, če pacient začuti bolečino, in se o tem posvetujte z zdravnikom.
- Ne uporabiti te naprave na koži z dermatozami, izpuščaji, herpesom, vnetnimi ali nalezljivimi aknami ali vitilagom.
- Zaradi nevarnosti motenj, mora strokovni delavec preveriti in potrditi, da pacient nima medicinskega pripomočka, kot je srčni spodbujevalnik. Če ugotovi, da ima, mora strokovni delavec pridobiti informacije o pripomočku in zagotoviti, da ta pripomoček ne ustvarja motenj, ki bi vplivale na nemoteno delovanje opreme.
- Seznam ni popoln, zato se o morebitnih dvomih posvetujte z zdravnikom.
- Za podrobnejši seznam indikacij in kontraindikacij glejte priročnike o usposabljanju.

POZOR

V tej enoti so programi, ki bodo uporabniku pomagali do najboljših rezultatov posamezne terapije. V nobenem primeru ti programi niso jamstvo za uspešno terapijo, ki je odvisno od morfologije, fiziologije in prehranjevalnih navad pacienta.

→ ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

- Za napravo CELLU M6 Alliance® Lab Medical veljajo posebne zahteve v povezavi z elektromagnetno združljivostjo; napravo je treba namestiti in servisirati v skladu z navodili v priročniku o uporabi.
- V območju 30 cm od naprave ni dovoljeno uporabljati prenosnih in mobilnih radiofrekvenčnih komunikacijskih naprav, saj lahko ovirajo delovanje naprave.
- Z uporabo terapevtskih glav, ki jih ne dobavi LPG Systems, ustvarite pogoje za povečanje emisij in zmanjšanje imunitete naprave.
- Medicinskega pripomočka CELLU M6 Alliance® Lab Medical ne uporabljajte zraven drugih medicinskih pripomočkov in nanjo ne naložite drugih medicinskih pripomočkov.
- Naprava Cellu M6 Alliance® Lab Medical ne upravlja bistvenih zmogljivosti.
- Možne motnje v bližino opreme, označene z naslednjim simbolom:



Za več informacij o elektromagnetni združljivosti glejte dodatek »Elektromagnetna združljivost«.

→ PLOŠČICA S TEHNIČNIMI PODATKI

Enota ima serijsko številko, izpisano na ploščici s podatki o napravi. Na ploščici je navedena tudi dovoljena napetost za enoto. Pri stiku s servisu LPG Systems o tehnični težavi se sklicujete na serijsko številko svoje naprave CELLU M6 Alliance® Lab Medical.

V serijski številki so podatki o letu in mesecu izdelave enote.

Črka označuje leto, v katerem je bila naprava izdelana.

Z=2009, A=2010, B=2011 itd. Števki označujeta mesec izdelave: 01=januar 02=februar 03=marec itd.

SERIJSKA ŠTEVILKA,

NAPETOST,
FREKVENCA IN
MOČ



→ PLOŠČICA S TEHNIČNIMI PODATKI



Ta ikona označuje, da je bila enota prodana po 13. avgustu 2006. V skladu z Direktivo 2002/96/ES naprave ni dovoljeno zavreči med običajne odpadke, ampak jo je treba odnesti v center za ločeno zbiranje in recikliranje odpadkov. Ko naprava postane neuporabna na koncu življenjske dobe, jo odnesite v center za ločeno zbiranje in recikliranje odpadkov ali nazaj prodajalcu. Na ta način varujete okolje, pomagajte ohranjati naravne vire in zdravje ljudi.



Ta ikona označuje, da na etiketi ni določenih opozoril in previdnostnih ukrepov, povezanih s to napravo.



Ta simbol pomeni, da je treba pred uporabo naprave obvezno prebrati priložene dokumente.



Ta simbol označuje ime in naslov izdelovalca.



Ta simbol pomeni, da so v napravi deli tipa BF, ki pridejo v stik s pacientom. Ti deli so električno izolirani od ostalih delov naprave. Takšni deli so terapevtske glave.



Ta simbol pomeni, da je treba napravo hraniti na mestu, na katerem je zaščiten pred neugodnimi vremenskimi razmerami.



Ta simbol označuje omejitve temperature.



Ta simbol označuje največjo dovoljeno težo, s katero obremenite napravo, ki je 135 kg.



Ta simbol označuje omejitve relativne vlage.



Ta simbol pomeni »Nevarnost: visoka napetost«.



Ta simbol pomeni »Uporaba na recept« (samo ZDA).



Ta simbol označuje leto izdelave.



Ta simbol pomeni »Lomljivo, previdno pri rokovanju«.



Ta simbol pomeni, da naprave ni dovoljeno polagati ali nagibati.



Ta simbol pomeni, da naprave ni dovoljeno obračati.



Ta simbol označuje omejitve zračnega tlaka.



Ta simbol pomeni »Ne sedi«.

POZOR

Ploščica s tehničnimi podatki je na spodnji strani, zadaj na enoti. Vse ploščice s tehničnimi podatki niso enake. Odobrena je ploščice, ki je na vaši napravi.

→ ČIŠČENJE NAPRAVE

Priporočamo, da očistite enoto čim pogosteje, ne samo zaradi higienskih in estetičnih razlogov, vendar tudi z namenom ohranjanja dobrega stanja in podaljšanja življenjske dobe naprave.

S sesalnikom z ozko šobo čistite naslednje predele:

- notranjost predala za odlaganje glave;
- notranjost podstavka za odlaganje glave;
- notranjost vratc za dostop do filtra.

Z vlažno krpo čistite naslednje predele:

- vse zunanje pokrove;
- cevi;
- električni kabel.

S krpo, namočeno v majhno količino čistilnega sredstva, ki ne vsebuje alkohola, čistite naslednje predele:

- nadzorna zaslon in ploščo;
- notranjost predala za odlaganje glave;
- notranjost podstavka za odlaganje glave;
- notranjost vratc za dostop do filtra.

Z antistatičnimi krpami ali robčki očistite:

- zaslon na dotik.

Pred prvo uporabo je treba izvesti vzdrževanje na terapevtskih glavah; glejte poglavje »Terapevtske glave«.

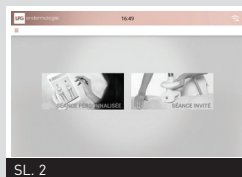
POZOR

Ne uporabljajte agresivnih proizvodov, kot je aceton, trikloretilen ali čistilni alkohol na 90°.

→ ZAMENJAVA FILTRSKIH KARTUŠ

V napravi je filtrska kartuša, ki zagotavlja učinkovito delovanje enote in daljšo življenjsko dobo.

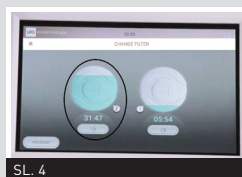
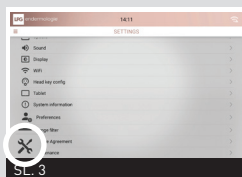
Zamenjajte, takoj ko se na zaslonu izpiše katero koli od naslednjih sporočil (**sl. 1**).



Dostop do menija 'filter change' (Zamenjava filtra):

Odprite meni 'maintenance' (Vzdrževanje) tako, da pritisnete na ikono, označeno (**sl. 2**).

Odprite meni 'filter' (Filter tako), da pritisnete na ikono, označeno (**sl. 3**).



PRITISNITE NA TO IKONO.

Na zaslonu Zamenjava filtra sistem označi filter, ki ga je treba zamenjati (**sl. 4**).

Ko zamenjate filtrsko kartušo, ponastavite filtrski števec tako, da pritisnete na ikono (**sl. 5**).



→ ZAMENJAVA FILTRSKIH KARTUŠ

V napravi je filtrska kartuša, ki zagotavlja učinkovito delovanje enote in daljšo življenjsko dobo. Zamenjajte, takoj ko se na zaslonu izpiše opozorilo.

Odprite vratca za dostop do filtra. Odvijte filtrsko kartušo, zamenjajte jo z novo. Naredite zalogo filtrskih kartuš, tako da so ves čas pri roki; naročite jih na servisu LPG Systems.



→ PRIKLOP/ODKLOP MOTORIZIRANIH TERAPEVTSKIH GLAV

Glave priključite na cev, kot je opisano spodaj:
Prestavite obroč za zaklepanje v položaj zaklenjeno **(sl. 1)**.

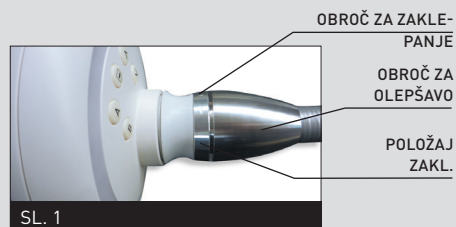
Postavite konec cevi tako, da se cevni ključ poravnava z režo za ključ priključka na glavi za terapijo **(sl. 2)**.
Potisnite cev v priključek glave za terapijo tako, da klikne na mesto.



ODKLENJENO



ZAKLENJENO



SL. 1



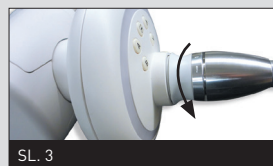
SL. 2

Glave odklopite s cevi, kot je opisano spodaj:

Prestavite obroč za zaklepanje v položaj odklenjeno **(sl. 3)**.

Povlecite obroč za zaklepanje proti cevi **(sl. 4)**.

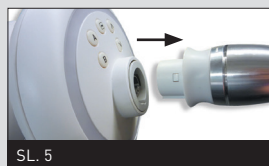
Previdno odstranite cev tako, da jo povlečete za beli obroč **(sl. 5)**.



SL. 3



SL. 4



SL. 5

POLOŽAJ
ODKL.

→ NAVODILO ZA ODKLOP CEVI

Cev lahko odklopite s škatle enostavno, kot je opisano spodaj:

- Odklopite povezavo tako, da zavrtite aluminijast obroč **(sl. 1)**.
- Dvignite aluminijast obroč **(sl. 2)**.
- Previdno odstranite cev tako, da jo povlečete za beli obroč **(sl. 3)**.



SL. 1



SL. 2



SL. 3



CEV ODKLOPLJENO

→ PRIKLJUČITEV/IZKLJUČITEV ADAPTERJA

Cevni adapter priklopite in odklopite, kot je opisano v poglavju 4.4
»Priklučitev/izključitev motoriziranih terapevtskih glav«.

Povežite enostavno z gibom
pritisni/povlecite.



Na adapter lahko priključite samo mikroglave in mikrošobe.
Povežite enostavno z gibom pritisni/povlecite.



→ NAVODILO ZA ODSTRANJEVANJE ZAŠČITNEGA POKROVA ZA USB

Z ustreznim orodjem odstranite dostopni pokrov z vrat USB.



→ ZAMENJAVA NAPAJALNEGA KABLA

Poškodovan kabel zamenjajte na servisu LPG Systems.

Servis LPG Systems:
+33(0)4 75 78 69 00

→ DNEVNIK VZDRŽEVANJA

Zamenjava filtrskih kartuš: Zamenjate, ko sistem izpiše opozorilo.

Zamenjava tesnilne lopute: Zamenjate, ko lopute ne zagotavljajo več pravilne terapije kože. Zamenjati jih je treba po 100 urah uporabe.

DATUM	ŠT. UR	OPERACIJE

→ KAJ ČE IMAM TEŽAVO?

Če enota ne deluje pravilno, preden pokličete servis, preverite in pregledjte naslednje:

- Ali je enota pravilno priključena na napajalni vtič?
- Ali je napajalni vtič pod napetostjo?
- Ali sveti stikalo za vkl. {ON}?
- Ali so filtrske kartuše čiste in pravilno nameščene?
- Ali so cevi pravilno priključene?
- Ali je terapevtska glava pravilno priključena?
- Ali priključena terapevtska glava ustreza glavi na zaslonu?

Ko to preverite in po potrebi popravite, a težave kljub temu ne izginejo, pokličite servis LPG Systems ali najbližje lokalnega pooblaščenega distributerja, pri čemer se sklicujte na model in serijsko številko.

Servis PG Systems:
+33 (0)4 75 78 69 00

→ TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Mere D x Š x V:	208 x 68 x 147 cm
Neto teža:	192 kg
Maks. nastavljen pritisk:	69 kPa (690 mbar)
Hlajenje: preko mehanskega sistema zračenja, vdelanega v črpalko.	
Indeks zaščite:	IP 20
Električni zaščitni razred:	1
Wi-fi:	5 GHz b/g/n
Električne lastnosti:	100–240 V 50 Hz 830 W
	100–230 V 60 Hz 830 W
Dolžina cevi Ergolift:	1,2 m
Dolžina cevi:	2,9 m

Sevana moč:

Kanal b: 12,46 dBm

Kanal g: 9,33 dBm

Kanal n: 9,48 dBm

BT 3,25 dBm

Lastnosti okolja, v katerem naprava deluje:

Prostorska temperatura: +10 do +30 °C za normalno uporabo

Relativna vlaga v prostoru: 30 do 75 % brez kondenzacije

Zračni tlak: 800 do 1050 hPa (za uporabo v normalno prezračevanem prostoru)

Maks. nadmorska višina: 2500 m

Lastnosti okolja, v katerem prenašate, prevažate ali hranite napravo:

Temperatura: -20 do +70 °C

Relativna vlaga v prostoru: 10 do 90 % brez kondenzacije

Zračni tlak: 800 do 1050 hPa (za uporabo v normalno prezračevanem prostoru)

Naprava je opremljena s patentiranimi terapevtskimi glavami (uporabljeni deli tipa BF).

Naprava CELLU M6 Alliance® Lab Medical je razvrščena med medicinske pripomočke  v skladu z Dodatkom II Uredbe 93/42/EGS (veljavni standardi IEC 60601-1 Ed3 in povezani standardi).

TERAPEVTSKE GLAVE



Registrirani koncept

→ KAZALO

OPIS GLAVE ALLIANCE 80	32
OPIS GLAVE ALLIANCE 50	34
OPIS GLAVE TR30	36
OPIS ADAPTERJA	37
OPIS GLAVE ERGOLIFT	37
OPIS MIKROŠOB IN MIKROGLAV	38
VZDRŽEVANJE	39

→ OPIS GLAVE ALLIANCE 80

GUMB ZA VKL./IZK.

GUMBI ZA NASTAVITEV
PARAMETROV

Glava Alliance 80 je primerna za
terapijo telesa Endermologie®.

KRMILNI GUMBI

SVETLE LED

DRSNIK ZA
NASTAVITEV
POLOŽAJA VALJA
IN LOPUTE

LOPUTA DELA ZA OLEPŠAVO

LOPUTA DELA ZA OLEPŠAVO

MOTORIZIRANA LOPUTA

MOTORIZIRANI VALJ

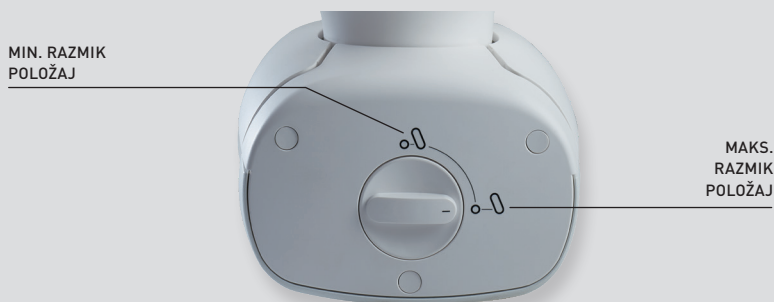
→ OPIS GLAVE ALLIANCE 80

NASTAVITEV POLOŽAJA VALJA IN LOPUTE

Glava Alliance 80 ima nastavljivo zaustavitev na 2 položajih za nastavev razmika med motoriziranim valjem in blažilnikom.

Ko je kazalček vodoravno, so valji maks. mobilni.

Ko je kazalček navpično, so valji najmanj mobilni.



Nastavitveni drsник prestavite tako, da ga zavrtite, medtem ko ga držite dol, v želeni položaj, kot kaže slika spodaj.



→ OPIS GLAVE ALLIANCE 50

Glava Alliance 50 je primerna za terapijo (fibroze, edema, vnetja...).

GUMBI ZA NASTAVITEV
PARAMETROV

KRMILNI GUMBI

GUMB ZA VKL./IZK.

DRSNIK ZA NASTAVITEV
POLOŽAJA VALJA
IN LOPUTE

LOPUTA DELA ZA OLEPŠAVO

MOTORIZIRANA LOPUTA

MOTORIZIRANA LOPUTA

TERAPEVTSKA KOMORA

MOTORIZIRANI VALJ

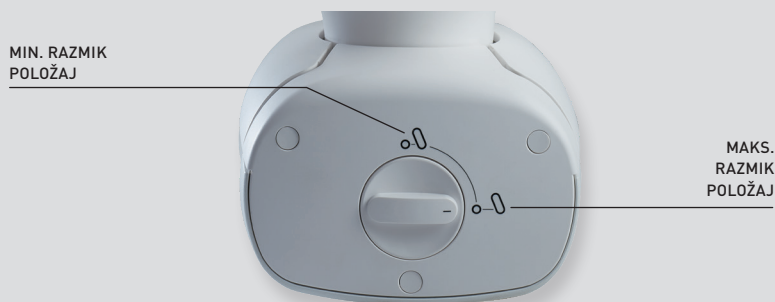
→ OPIS GLAVE ALLIANCE 50

NASTAVITEV POLOŽAJA VALJA IN LOPUTE

Glava Alliance 50 ima nastavljivo zaustavitev na 2 položajih za nastavitev razmika med motoriziranim valjem in loputo.

Ko je kazalček vodoravno, so valji maks. mobilni.

Ko je kazalček navpično, so valji najmanj mobilni.



Nastavitveni drsnik prestavite tako, da ga zavrtite, medtem ko ga držite dol, v želeni položaj, kot kaže slika spodaj.



→ OPIS GLAVE TR30

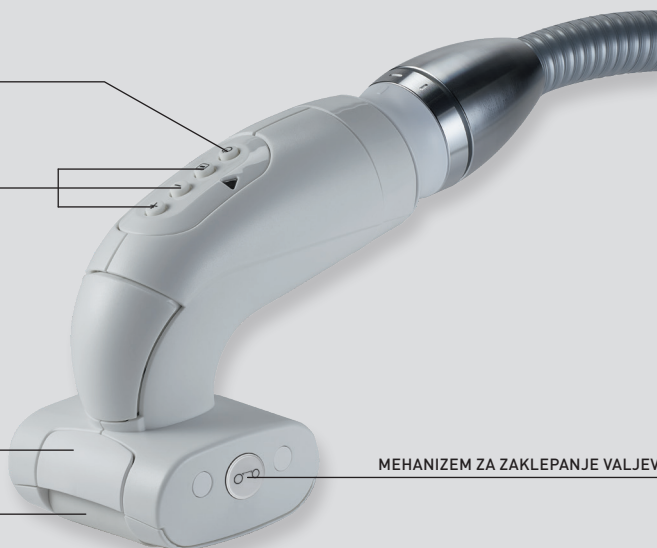
GUMB ZA VKL./IZK.

GUMBI ZA NASTAVITEV
PARAMETROV

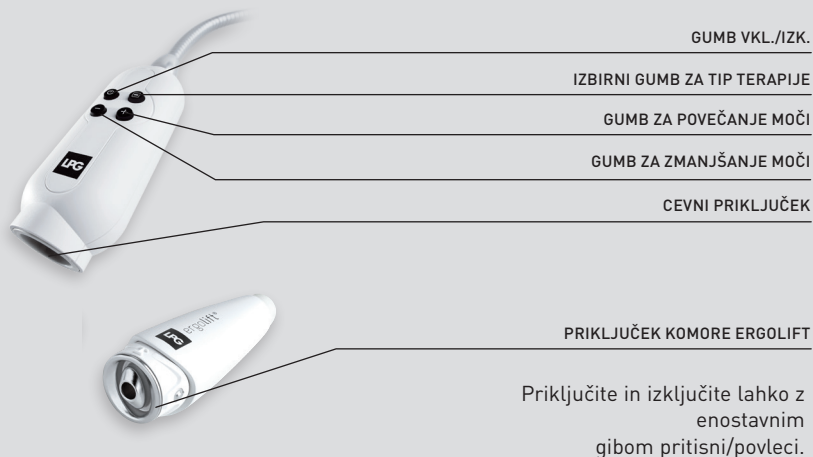
LOPUTA ZA TESNENJE

MOTORIZIRANI VALJI

MEHANIZEM ZA ZAKLEPANJE VALJEV



→ OPIS GLAVE ERGOLIFT

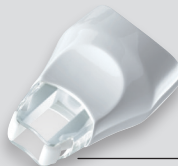


→ OPIS KOMOR ERGOLIFT

Komora Lift 20 Ergolift je primerna za terapijo večjih površin s tankim tkivom in občutljivih površin. Komora Lift 10 Ergolift je primerna za terapijo ozkih predelov, oči in obrob ustnic, rok in prstov.

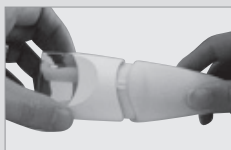


Lift 20
Terapevtska
komora s
snemljivo loputo



Lift 10
Terapevtska
komora s
snemljivo loputo

Na glavo Ergolift lahko priključite samo LIFT 20 in LIFT10. Priključite in izključite lahko z enostavnim gibom pritisni/povleci.



→ OPIS MIKROGLAV IN MIKROŠOB



→ VZDRŽEVANJE

Zaradi higienskih razlogov je treba terapevtske glave po vsaki uporabi očistiti z antiseptičnimi robčki, namočenimi v raztopino baktericida in fungicida. Posebno pozornost nameniti vzdrževanju delov, ki so v stiku s pacientom.

GLAVA ALLIANCE 80

1. Odstranite tesnilne lopute (2 zgoraj in 1 spodaj), kot kažejo slike spodaj (**sl. 1 do 4**).
2. Z robčki dobro drgnite najmanj eno minuto, kot je opisano spodaj:
 - a) lopute in ohišje (**sl. 5 do 7**);
 - b) škatlo na obeh straneh valjev (obrnite glavo, zavrtite valje z roko, tako da očistite celo površino) (**sl. 8**);
 - c) motorizirano loputo (ne mobilizirati motorizirane lopute) (**sl. 9 in 10**);
 - c) sabot.
3. Znova pritrdite tesnilne lopute.
4. Z robčki LPG očistite predal za shranjevanje, nato odložite glave nanj.



SL. 1



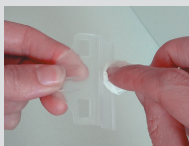
SL. 2



SL. 3



SL. 4



SL. 5



SL. 6



SL. 7



SL. 8

SL. 9



SL. 10

→ VZDRŽEVANJE

GLAVA ALLIANCE 50

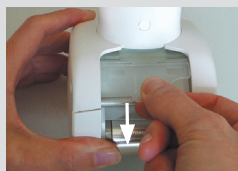
1. Odstranite tesnilne lopute (2 zgoraj in 1 spodaj), kot kažejo slike spodaj **(sl. 1 do 4)**.
2. Z robčki dobro drgnite najmanj eno minuto, kot je opisano spodaj:
 - a) lopute in ohišje **(sl. 5 do 7)**;
 - b) škatlo na obeh straneh valjev (obrnite glavo, zavrtite valje z roko, tako da očistite celo površino) **(sl. 8)**;
 - c) motorizirano loputo (ne mobilizirati motoriziranega lopute **(sl. 9 in 10)**).
3. Znova pritrdite tesnilne lopute.
4. Z robčki LPG očistite predal za shranjevanje, nato odložite glave nanj.



Sl. 1



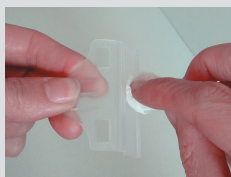
Sl. 2



Sl. 3



Sl. 4



Sl. 5



Sl. 6



Sl. 7



Sl. 8



Sl. 9



Sl. 10

→ VZDRŽEVANJE

GLAVA TR30

1. Odstranite tesnilne lopute, kot kaže slika spodaj **(sl. 1)**.
2. Z robčki dobro drgnite najmanj eno minuto, kot je opisano spodaj:
 - a) lopute in ohišja **(sl. 2 do 3)**;
 - b) škatlo na obeh straneh valjev (obrnite glavo, zavrtite valje z roko, tako da očistite celo površino) **(sl. 4)**;
 - c) sabot.
3. Znova pritrdite tesnilne lopute.
4. Z robčki LPG očistite predal za shranjevanje, nato odložite glave nanj.



Sl. 1



Sl. 2



Sl. 3



Sl. 4

→ VZDRŽEVANJE

MIKROGLAVE IN MIKROŠOBE

1. Odklopite mikroglave ali mikrošobe z adapterja.
2. Mikroglave odklopite s priloženim orodjem **(sl. 1 in 2)**.
3. Valje, tesnilo, obdelovalno komoro, mikroglave, demontažno orodje in mikrošobe čistite najmanj eno minuto z robčki LPG®, namočenimi v raztopino baktericida in fungicida **(sl. 3)**.
4. Namestite nazaj valje in preizkusite, ali se neovirano vrtijo.
5. Mikroglave čistite z bombažem, namočenim v isto raztopino.
6. Z robčki LPG® očistite predal za shranjevanje, nato odložite nanj glave.



SL. 1



SL. 2



SL. 3

→ VZDRŽEVANJE

RAZKUŽEVANJE MIKROGLAV IN MIKROŠOB

Motorizirane terapevtske glave (Alliance 80, Alliance 50 in TR30) je treba uporabljati z obleko Endermowear™. Nemotorizirane terapevtske glave (mikrošobe in mikroglave) lahko v določenih primerih uporabite neposredno na koži.

V teh primerih je treba glave razkužiti po vsaki uporabi.

1. Upoštevajte navodila za vzdrževanje, kot so opisana zgoraj.
2. Valje, mikroglave, orodje za demontažo in mikrošobe namočite v razkužilo za 12 minut na 20 °C, kot je zapisano priporočilo na embalaži razkužila.
3. Previdno spirajte loputo in terapevtsko komoro s sterilno ali vodo iz pipe najmanj eno minuto; porabite večjo količino vode (približno 8 litrov). Ponovite dvakrat skupaj 3 spiranja.
4. Osušite dele.
5. Z robčki LPG® predhodno očistite predal za shranjevanje, nato odložite glave nanj.

POZOR

Uporabljajte razkužilo, v katerem je aktivna snov ortohtalaldehid (OPA). Pred uporabo razkužila preberite in nato upoštevajte priporočila, kontraindikacije in opozorila, povezana s tem izdelkom. Glejte navodila o tem, kako izvesti to rešitev. Za vse postopke, opisane v tem poglavju, je treba najprej izkjučiti napravo in iztakniti omrežni vtič. Ne uporabljajte korozivnih proizvodov, kot je aceton, trikloretilen ali čistilni alkohol, in ne grobih gob.

→ VZDRŽEVANJE

GLAVA ERGOLIFT IN KOMORE ERGOLIFT

Zaradi higienskih razlogov je treba terapevtske glave po vsaki uporabi izvesti vzdrževanje z antiseptičnimi robčki, namočenimi v raztopino baktericida in fungicida. Posebno pozornost nameniti čiščilu delov, ki so v stiku s pacientom.

1. Odklopite komoro s terapevtske glave Ergolift **(sl. 1)**.
2. Z ustreznim orodjem odstranite loputo **(sl. 2)**.
3. Z robčki natančno čistite komoro Ergolift, loputo in orodje najmanj eno minuto, kot je opisano spodaj **(sl. 3)**.
4. Namestite loputo nazaj v komoro Ergolift po istih navodilih v nasprotnem vrstnem redu **(sl. 4)**.



SL. 1

ORODJE ZA ODSTRANJEVANJE



SL. 2

VRTENJE 90°



SL. 3



SL. 4

VRTENJE 90°

→ VZDRŽEVANJE

RAZKUŽEVANJE KOMOR ERGOLIFT

Glava Ergolift je v neposrednem stiku s kožo pacienta. V določenih posebnih primerih jo je treba po vsaki uporabi razkužiti:

1. Upoštevajte navodila za vzdrževanje, kot so opisana zgoraj.
2. Namočite loputo in komoro Ergolift v razkužilo OPA za 12 minut, na 20° C, kot je priporočilo na embalaži razkužila.
3. Previdno spirajte loputo in komoro Ergolift s sterilno ali vodo iz pipe najmanj eno minuto; porabite večjo količino vode (približno 8 litrov). Ponovite dvakrat skupaj 3 spiranja.
4. Posušite komoro Ergolift in loputo.
5. Z antiseptičnimi robčki očistite predal za shranjevanje, nato vanj odložite komoro Ergolift in loputo.

→ ENDERMOWEAR™

Obleka LPG Endermowear™ je na voljo v več velikostih za ženske in moške; posebej je oblikovana za terapijo telesa. Namenjena je za osebno uporabo, zagotavlja higieno, neprozorni deli zakrijejo intimne dele pacienta med terapijo. Edinstveni material Endermowear™ zagotavlja odlično pritrditev na kožo, zaradi česar se glava enostavneje giblje.

Izdelki so dostavljeni v vrečki, ki jo kupec lahko oblikuje po meri tako, da zapiše ime na etiketo. Postane last kupca in jo je dovoljeno uporabiti za več sej. Zaradi estetskih razlogov in vzdrževanja higiene operite pred vsako uporabo. Preberite navodila za pranje, na etiketi vrečke.

➤ POZOR

Strogo je prepovedano uporabljati agresivne proizvode, kot so aceton, trikloretilen ali alkohol na 90° ter grobe gobe, ultrazvok ali ultrazvočne svetilke. Očiščene in/ali razkužene glave odložite v predal za shranjevanje, tako da preprečite morebitno zmedo. Uporabljajte razkužilo, v katerem je aktivna snov ortoftalaldehid (OPA). Pred uporabo razkužila preberite in nato upoštevajte priporočila, kontraindikacije in opozorila, povezana s tem izdelkom. Glejte navodila o tem, kako izvesti to rešitev. Za vse postopke, opisane v tem poglavju, je treba najprej izključiti napravo in iztakniti omrežni vtič.

→ SPLOŠNI GARANCIJSKI POGOJI

Nedavno ste kupili napravo, ki jo distribuira družba LPG Systems ali pooblaščen distributer družbe LPG Systems. Kupec/uporabnik je odgovoren in dolžen pridobiti od lokalnih oblastih informacije o pogojih in kvalifikacijah, potrebnih za uporabo naprave.

Z nakupom opreme se kupec/uporabnik strinja s splošnimi garancijskimi pogoji. Če ste kupili napravo pri pooblaščenem distributerju LPG Systems, ste kot uporabnik/kupec dolžni spoštovati garancijske pogoje dobavitelja. To v nobenem primeru ne pomeni razširitev dolžnosti družbe LPG®, kot so določene s temi garancijskimi pogoji.

Garancija se lahko uveljavlja in je veljavna, samo če družba LPG Systems prejme pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list v dveh tednih od dobave, ne glede na državo. Garancijski listi, ki niso izpolnjeni v celoti, se zavrnejo. Naprava ima garancijo za napake v izdelavi in surovinah.

Garancija velja krajše od naslednjih obdobj: dve (2) leti ali dva tisoč (2000) ur uporabe od datuma računa. V tem obdobju veljavnosti garancije bo družba LPG Systems zamenjala ali popravila brezplačno in v najkrajšem možnem času kateri koli del, za katerega LPG Systems ugotovi, da je okvarjeno; družba LPG Systems ne bo zamenjala cele naprave.

Garancija ne krije potovalnih stroškov in

stroškov bivanja ter stroškov prevoza naprave ali delov v in iz servisne delavnice. Zamenjave in popravila, opravljena v času veljavnosti garancije, če je treba zaustaviti uporabo opreme ali ne, ne pomenijo podaljšanja garancijskega obdobja.

Zamenjani deli postanejo last družbe LPG Systems ali pooblaščenega distributerja. Za izgubo časa ni nadomestila. Pod pogoji v nadaljevanju garancija velja, če kupec/strokovni uporabnik dovoli LPG® da opravi potrebna popravila.

→ SPLOŠNI GARANCIJSKI POGOJI

Izključitev garancije:

- Poškodbe med prenašanjem in prevažanjem. Prenašanje in prevoz te opreme in/ali nadomestnih delov je odgovornost prejemnika, na tveganje prejemnika. Preden prejemnik prevzame dostavljeno napravo, je dolžen pregledati stanje blaga in vložiti reklamacijo pri prevozniku na način, kot velja v državi dostave.
- Neupoštevanje navodil za namestitvev in delovanje, neupoštevanje navodil za vzdrževanje in/ali neredno vzdrževanje naprave in/ali filtrskih kartuš, priključitev na okvarjeno omrežno napajanje ali neozemljeno omrežno napajanje ali na napetost, ki ni enaka napetosti, označeni na napravi.
- Spreminjanje, predelava, montaža priključkov ali demontaža opreme.
- Vsa opravila in/ali intervencije, ki niso navedeni v priročniku o uporabi LPG Systems, in jih opravi kupec/uporabnik na opremi in/ali kateri koli del, ki ga ne odobri LPG Systems.
- Uporaba potrošnega materiala, nadomestnih delov, nepravilnih sestavnih delov ali delov, ki jih ne dobavi LPG Systems.
- V napravo je vdrl tujek, ki ovira delovanje naprave.
- Normalna obraba in uničenje delov opreme, ki nastane med normalno uporabo.
- Škoda ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nesrečnih dogodkov (padci, udarci...) Škoda ali poškodbe, ki nastanejo zaradi naravnih pojavov (strele, poplava...) Požar, malomarnost ali zloraba.

Če napravo prodate, pred iztekom garancijskega obdobja, se garancija prenese na novega kupca in velja do izteka prvotnega garancijskega obdobja pod pogojem, da:

I- je priložen originalni račun;

II- da prejme prvi prodajalec obvestilo o prodaji naprave naprej.

→ SPLOŠNI GARANCIJSKI POGOJI

Garancija je omejena na zamenjavo sestavnih delov naprava, ki izpolnjujejo zgoraj navedene zadeve. V nobenih okoliščinah ni družba LPG odgovorna za izgubo ali škodo, nastalo zaradi ali v povezavi z napravo in/ali uporabo naprave, tudi ne za finančno izgubo, izgubo marže, umanjkanje uporabe itd. To določilo velja ne glede na pravno podlago.

Če zgornje omejitve ni možno uveljavljati ali če v danem primeru ne velja, je odgovornost LPG omejena na ceno naprave in/ali servisa.

Neupoštevanje splošnih garancijskih pogojev v času veljavnosti garancije in po prenehanju garancije lahko pomeni izključitev odgovornosti družbe LPG Systems za škodo, ki je posledica dobavljenih izdelkov.

Kupec/uporabnik je odgovoren za uporabo naprave in prevzame odgovornost za škodo, tudi škodo, povzročeno tretji osebi, ki je posledica neupoštevanje navodil za uporabo naprave in/ali nepravilne uporabe.

V nobenem primeru družba LPG SYSTEMS ni odgovorna za nematerialno ali neposredno škodo, tudi ne za komercialno ali finančno izgubo, izpad dobička, izpad dohodkov in škodo dobremu imenu.

Odgovornost družbe LPG SYSTEMS za vse vzroke in razloge (z izjemo osebne telesne poškodbe) je omejena na znesek cene okvarjenega dela.

Kupec/uporabnik je edini in izključno odgovoren za recepte, nego in informacije, ki jih da stranki/pacientu. Odgovornost kupca/uporabnika za izvajanje terapije in nege v okviru te strukture je izključna; kupec/uporabnik izvaja nego izključno po lastni presoji.

Posledično družba LPG Systems v nobenem primeru ni odgovorna v primeru nepravilnih:

- 1- uporabe naprave,
- 2- recepta,
- 3- protokola in/ali
- 4- terapije ter neupoštevanja kontraindikacij.

→ UVELJAVLJANJE GARANCIJE

Garancijo lahko uveljavljate na spletu tako, da se povežete na spletno stran garancije:

<http://warranty.lpgsystems.com>

10

→ DODATEK: ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST I

PREGLEDNICA 1: DIREKTIVA IN IZJAVA IZDELOVALCA – ELEKTROMAGNETNE EMISIJE		
Naprava CELU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL je primerna za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot je določeno v nadaljevanju. Stranka ali pacient CELU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL je dolžan zagotoviti, da se naprava uporablja v takšnem okolju.		
Preizkus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – smernice
RF emisije, CISPR 11	Skupina 1	Naprava CELU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL delujejo samo na RF energijo. Zato so ravni RF emisij naprave zelo nizke in je malo verjetno, da bi naprava povzročala motnje delovanja elektronskih naprav v bližini.
RF emisije, CISPR 11	Razred B	Naprava CELU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL je primerna za uporabo v vseh stavbah, tudi v stanovanjskih stavbah in stavbah, neposredno povezanih na javno električno omrežje, ki dovaja električno energijo v stanovanjske stavbe.
Motnje harmonskih tokov IEC 61000-3-2	Razred A	
Kolebanje napetosti in flikerja IEC 61000-3-3	V skladu	

PREGLEDNICA 2: IMUNITETA				
Preizkus	Zahteve		Raven skladnosti	
Elektrostatična razelektritev (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV pri stiku ± 2/4/8/15 kV v zraku		± 8 kV pri stiku ± 2/4/8/15 kV v zraku	
Sevanje elektromagnetne energije radijskih frekvenc IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM na 1 kHz		10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM na 1 kHz	
Polja v bližini RF brezžičnih komunikacijskih naprav RF IEC 61000-4-3	Frekvenca [MHz]	Modulacija	Zahteve [V/m]	Skladnost [V/m]
	385	Pulzna modulacija: 18 Hz	27	27
	450	Pulzna modulacija: 18 Hz	28	28
	710 – 745 – 780	Pulzna modulacija: 217 Hz	9	9
	810 – 870 – 930	Pulzna modulacija: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 – 1970	Pulzna modulacija 217 Hz	28	28
	2450	Pulzna modulacija 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 – 5785	Pulzna modulacija 217 Hz	9	9
Odpornost proti hitrim električnim prehodnim pojavom/razpoku IEC 61000-4-4	Napajalni vodi: ± 2 kV Vhodni/izhodni vodi: ± 1 kV Frekvenca ponavljanja pulzov: 100 kHz		Napajalni vodi: ± 2 kV Vhodni/izhodni vodi: ± 1 kV Frekvenca ponavljanja pulzov: 100 kHz	
Prenapetosti IEC 61000-4-5	Med fazami: ± 0,5 kV, ± 1 kV Med fazami in zemljo ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Med fazami ± 0,5 kV, ± 1 kV Med fazami in zemljo ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

→ DODATEK: ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

Prevodne RF motnje IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz–80 MHz 6 V na pasovih industrijske, znanstvene in medicinske uporabe (ISM) in amaterskih radiokrekvenčnih pasov med 0,15 MHz in 80 MHz 80 % AM na 1 kHz	3 V 0,15 MHz–80 MHz 6 V na pasovih industrijske, znanstvene in medicinske uporabe (ISM) in amaterskih radiokrekvenčnih pasov med 0,15 MHz in 80 MHz 80 % AM na 1 kHz
Magnetno polje omrežne frekvence IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Padci in prekinitve napetosti: IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikla A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315° 0 % UT; 1 cikel na 0° 70 % UT; 25/30 ciklov na 0° 0 % UT; 250/300 ciklov	0 % UT; 0,5 cikla A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315° 0 % UT; 1 cikel na 0° 70 % UT; 25/30 ciklov na 0° 0 % UT; 250/300 ciklov



SEDEŽ: LPG SYSTEMS S.A.S.

TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL – CS 900 35 – 26902 VALENCE CEDEX 09 – FRANCIJA

TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 – FAKS: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNATIONAL/MARKETING

ECOLUCIOLES – BAT A

955 RTE DES LUCIOLES – BP 243 – 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS – FRANCIJA

TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 – FAKS: +33 (0)4 92 96 09 65

